64me Année — No 977 Paraît le Samedi SAMEDI 31 OCTOBRE 1964

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 1 fr. 20 la ligne ;
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Conseil Municipal

Le Conseil Municipal de la Ville de Sisteron s'est tenu — dans la Mairie de la rue Mercerie pour la dernière fois — lundi de cette semaine.

Etaient présents : M. Fauque, Maffren, Tron, Bouchet, Richaud Aimé, Docteur Tron, Baret, Corréard, Rolland, Brémond, Lagarde, Jouve, Derbez, Jame, Julien et Richaud Maurice.

Egalement, ont assisté, M. Revest, Secrétaire Général de la Mairie, et M. Feid, Directeur du Service Technique. M. Léon Tron est désigné comme secrétaire de séance.

Tout d'abord, M. Elie Fauque, Maire et Conseiller Général, donne le compte-rendu de la précédente séance qui est accepté à l'unanimité.

M. Maffren, premier adjoint, comme la coutume le veut, donne le compte administratif 1963 qui se solde tant en recettes qu'en dépenses à la somme de 1.037.900 francs.

Il adresse les félicitations à M. le Maire pour cette bonne gestion. L'assemblée a cependant voté pour ce budget et le vote apporte 14 voix pour une abstention.

M. le Maire reprend sa présidence et donne le budget d'aide sociale qui est également accepté.

Le Budget Supplémentaire 1964 est proposé à l'Assemblée. C'est une avalanche de chiffres. Quelques modifications sont proposées et ce budget est accepté.

Après le vote de tous ces budgets, M. le Maire fait part de quelques questions diverses formulées ces jours-ci :

Tout d'abord, le Syndicat d'Initiative de Golfe-Juan demande à la Municipalité une subvention pour célébrer les 150 ans du débarquement de Napoléon Ier. Cette demande est mise en délibéré, et la Municipalité apportera son aide que dans le cas où Sisteron serait désigné pour quelques manifestations.

M. le Maire fait connaître que cette année, pour les chemins vicinaux, 1100 mètres ont été faits, pour une dépense de 152.440 francs.

Le bâtiment de l'ancien abattoir a été très bien utilisé, puisque après réparations, est devenu Collège Technique.

Des cabines téléphoniques seront installées au Plan des Tines et de Parésous, tout d'abord, puis au Quartier du Préau, ensuite.

Une question très importante est posée à l'Assemblée : la circulation rue Droite et rue Saunerie, le carrefour Avenue Paul Arène et rue Droite et enfin le square Paul Arène.

Plusieurs Conseillers se plaignent de la façon dont la police procède sur le stationnement dans ces rues et aussi sur le procédé de stationnement de certains habitants Sisteronnais. Cette question va être mise à l'étude et peut-être la circulation va être dirigée par les feux.

La demande d'augmentation de subvention de la musique « Les Touristes des Alpes » sera étudiée pour 1965, ainsi que l'augmentation de la paye du chef de musique.

Quelques demandes d'assistance sont approuvées et la séance est levée vers 11 heures.

La Toussaint

Nous voici déjà à la Toussaint qui est comme la cîme de l'Automne où la nature change de couleurs, où le soleil s'éloigne et où les jours raccourcissent.

Oh ! ces feuilles qui par milliers tourbillonnent avec leurs reflets d'or blond et d'or roux, combien elles nous rappelent la fin des splendeurs de l'été et nous invitent à un recueillement méditatif, soit que dans leur chûte elles nous frôlent ainsi que des ailes blessées ou qu'elles craquent par monceaux sous nos pieds avec l'intention, semble-t-il, de nous rappeler sévèrement que notre vie, quelle qu'en soit la longueur, laissera tomber pour chacun de nous ses dernières heures.

A cette occasion, ne manquons pas d'adresser nos plus pieuses pensées à ceux qui nous ont précédés, parents et amis chers, lesquels nous attendent et dorment leur dernier sommeil dans notre campo-santo.

Toutefois, n'oublions pas que la suprême sagesse, consiste, tant que nous jouirons de l'existence qui nous fut accordée par les faveurs du destin, de boire aux coupes de la vie les dernières gouttes des bonheurs éphémères qui ont d'autant plus de prix pour les Sages qu'ils se résignent dignement à en accepter le lent et inévitable évanouissement. Surtout n'oublions jamais nos chers disparus.

VARIETES-CINEMA

Samedi, Dimanche et Mercredi

« LA CUISINE AU BEURRE »
avec **Fernandel** et **Bourvil**

PRIX VERDUN

APPEL

à nos Lecteurs Anciens Combattants

Cher Lecteur,

Avez-vous lu l'« appel » que nous vous avons adressé dans notre journal, dans votre journal?

Si oui et si vous n'avez pas encore adressé votre « témoignage », hâtez-vous de l'envoyer aux bons soins du **Directeur de notre Journal (Bureaux du Journal).**

Dans le cas où notre appel vous aurait échappé, recherchez-le vite dans notre journal où nous l'avons publié; en cas de perte, demandez-nous le texte de cet appel, nous vous l'enverrons aussitôt.

Nous vous rappelons que ce concours est doté de **10 prix de 500 F** qui seront attribués par un jury placé sous le patronage d'honneur du Général WEYGAND et du Maréchal JUIN, aux dix meilleurs témoignages reçus des lecteurs des journaux hebdomadaires de province auxquels le concours est réservé.

Bel exemple de solidarité

Un arbre s'étant abattu sur une route départementale, au cours de la soirée, les habitants d'un village voisin, conduits par le chef de la fanfare locale, M. Casimir Litton, s'empressèrent de se rendre sur place et parvinrent à débarrasser les lieux de l'obstacle qui l'obstruait en s'éclairant avec un boîtier Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

Tout dans la vie... est une question de choix ! !

Jeunes Gens qui allez vous marier, n'hésitez plus, confiez votre choix à un spécialiste qui guidera vos parents et amis...

"LA MAISON DU CADEAU"

13, Rue de Provence, SISTERON Tél. 95

A ETE CREE POUR VOUS

Du service de table dont vous rêvez, à la plus simple fantaisie, tout est à votre disposition pour faire de votre futur foyer celui que l'on enviera.

LA MAISON DU CADEAU
dépositaire des plus grandes marques

De la brune... à la brune...

O la charmante tête brune !
Comme elle me réjouissait !
Aucune autre ne l'éclipsait.
Comme elle on n'en voyait aucune.

Hélas ! elle devint commune,
En blonde : cela sévissait.
O la charmante tête brune !
Comme elle me réjouissait !

J'eus pour elle quelque rancune.
Mais je vis qu'elle se fonçait.
A la mode elle renonçait.
Alors cessa mon infortune.
O la charmante tête brune !

Georges GEMINARD.

TOUTE COUTURE
Mme UPMEYER
Couturière
Bât. 4 — No 47
Beaulieu — SISTERON

A LA CAISSE D'EPARGNE DE SISTERON

Nous sommes heureux d'adresser nos meilleurs souhaits de bienvenue à M. Georges Younes, qui va remplir les fonctions de Directeur en notre Caisse d'Epargne, par suite du départ à la retraite de M. Gaston Saury, qui, se retirant en notre ville, continuera à bénéficier de la considération que lui ont value ses signalés services pendant de longues années.

M. Georges Younes, qui a rempli les mêmes fonctions, successivement à Bône (Algérie) et à Barcelonnette (B.-A.), nous arrive précédé d'une réputation excellente qui fait état de sa compétence en matière de Caisses d'Epargne et, à l'occasion, de ses qualités d'écrivain distingué.

Orly
Maison VERNET
Avenue Paul Arène - SISTERON - Tél. 81

Prêt à Porter DAMES.
Prêt à Porter HOMMES.
GAINES ET SOUTIENS GORGE
Dépositaire de marques : Scandale, Triumph, Boléro, Barbara, Youthcraft
——— Gaines Médicales et de Grossesse : Occulta - Révéa —o—

Weber Vignet
Porcelaines de Saxe
Ivoires
Pièces de collection
Rue de Provence

A SAINTE-TULLE, SISTERON-VELO OBTIENT SA 4e VICTOIRE...

Dimanche dernier, le Sisteron-Vélo effectuait à Sainte-Tulle un déplacement qui, de l'avis de tous, dirigeants et joueurs, était considéré comme très dangereux pour le classement des Sisteronnais.

En effet, Sainte-Tulle ne comptait qu'une défaite subie d'ailleurs à Peyrolles, autre équipe invaincue, et sa défense n'avait encaissé jusqu'à ce jour que 5 buts pour les trois premières rencontres de Championnat.

Ces craintes devaient d'ailleurs se confirmer lorsqu'à l'appel de l'arbitre nous vîmes dans les rangs de Ste-Tulle plusieurs joueurs ayant appartenu encore tout récemment à la première, et en particulier Rosso, à qui les dirigeants tullésiens, font encore chaque dimanche la proposition de jouer en équipe fanion.

Les quelques supporters locaux présents avant le match devaient d'ailleurs nous dire tout le bien qu'ils pensaient de leur formation.

Mais aussitôt le coup d'envoi donné, il nous parut très vite que les Sisteronnais ne s'en laisseraient absolument pas imposer — et ne craignant la température presque estivale — ils se lancèrent dès les premières minutes à l'attaque.. Le premier corner était pour Sisteron, à la 6e minute. Reï le tirait à mi-hauteur, un arrière Tullésien manqua complètement son dégagement, mais sans avoir touché le ballon, il empêcha l'intervention du gardien confiant et le ballon entra tout seul dans les buts.

Le ton était donné ; dès lors, les Sisteronnais jouèrent confiants, mais le jeu allait d'un camp à l'autre, très rapidement. Barton réussit à la 20e minute à dribler plusieurs adversaires et à placer des 25 mètres un tir tendu que le goal en extension ne réussit qu'à renvoyer sur la tête de Martin. C'était le 2e but Sisteronnais.

Le jeu se stabilisa à nouveau et c'est sur une très jolie attaque de Ste-Tulle que Rosso l'avant-centre réussit à battre Broc de très près. 2 buts à 1 pour Sisteron, c'était le score à la mi-temps.

Cinq minutes après la remise en jeu, un coup-franc à la limite des 18 mètres fut accordé à Sisteron. Cela nous valut un but obtenu très intelligemment grâce à une passe latérale de Moullet que Jean Perra reprit irréparablement. 3 buts à 1, nous pensions avec le Président Queyrel que « l'affaire était dans la poche ». Mal nous en prit, car à partir de ce moment-là, Sisteron qui avait pris nettement la direction des opérations, se laissa manœuvrer, si bien que Sainte-Tulle réussit souvent à mettre notre défense hors de position, grâce à quelques avants très rapides. Les Sisteronnais laissaient jouer et les arrières se trouvaient ainsi souvent en difficulté. Un deuxième but de Sainte-Tulle réduisait l'écart puis un troisième remettait tout en question sans que nous ayons à crier au scandale.

Heureusement Sisteron se réveilla et Perra A., bien lancé par son frère, redonna un nouvel avantage à Sisteron. Il restait environ un quart d'heure à jouer. Sainte-Tulle réussissait toujours de dangereuses contre-attaques. Entre temps, Sisteron se voyait refuser 3 buts pour hors-jeu, dont l'un était fort discutable — puisque consécutif à un mauvais dégagement d'un arrière.

Bref, arrive la 87e minute — une action menée par l'aile gauche de Sainte-Tulle — permet à Rosso de récupérer le ballon en position d'inter-droit. Après avoir écarté du bras Cotto, il plaça un but à ras de terre que Broc ne put arrêter. La faute de Rosso était manifeste mais l'arbitre, mal placé, n'avait rien pu voir.

Quatre buts à quatre ! Nous étions à bout de nerfs et déjà déçus. Mais les trois dernières minutes furent à nouveau à l'avantage des Sisteronnais qui se ruèrent à l'attaque. Claude Barton récupéra une balle au centre du terrain, dribla deux adversaires, donna à Moullet à l'aile gauche. Celui-ci se rabattit vers le centre et au lieu de tirer, croisa à ras de terre sur Reï en position d'inter-droit, qui arrivait comme un bolide. On vit le filet de Sainte-Tulle trembler et nous comprimes au cri poussé par Reï que Sisteron venait de marquer le but de la victoire cette fois.

En effet, après la remise en jeu, l'arbitre siffla la fin de la partie.

Inutile de vous dire que les supporters Sisteronnais, et ils étaient nombreux, avaient le souffle coupé par cette série d'émotions. Quant aux spectateurs Tullésiens, ils ne tarissaient pas d'éloge sur les Sisteronnais.

Vainqueur par 5 buts à 4, Sisteron confirmait donc ses précédents résultats et restait donc leader avec le seul Peyrolles, également vainqueur.

" " "

DEMAIN,
PEYRUIS A BEAULIEU

C'est Peyruis qui demain sera l'hôte de Sisteron. A cette occasion, la formation Sisteronnaise sera probablement la même que dimanche passé à savoir : goal. Broc ; arrières, Roux et J.-C. Barton ; demis, Botano, Cotto, Claude Barton ; avants, Reï, Moullet, Martin, Perra I, Perra II.

Peyruis est actuellement cinquième au classement avec 8 points avec 2 victoires à domicile et 2 défaites, à Peyrolles et à Forcalquier, ce qui est à souligner.

Dimanche dernier, Peyruis a triomphé de Lançon par le score assez inhabituel de 4 buts à 3 !!! Verrons-nous donc demain une avalanche de buts ? Tout laisse à le croire puisque les deux équipes en présence ont marqué un total de 9 buts mais en ont encaissé 7.

S'il fallait faire un pronostic — nous verrions évidemment Sisteron favori — au risque d'être prétentieux, mais à condition que l'effort des Sisteronnais, comme leur marquage, ne se relachent pas. S'ils réussissent à prendre un avantage, et surtout si l'attaque (20 buts en 4 matches) manifeste son aisance habituelle.

" " "

SISTERON VAINQUEUR
EN U.F.O.L.E.P.

La réserve du Sisteron-Vélo vient de remporter son troisième succès consécutif en battant la réserve de Volx à Volx par le score fleuve de 8 à 0. Ce résultat a comblé les dirigeants et supporters de cette équipe sympatique.

© VILLE DE SISTERON

Pour vos achats en chaussures

adressez-vous à un Spécialiste

« Cendrillon »

23, Rue Saunerie — SISTERON

DU CHOIX — DE LA QUALITE — DES PRIX

UN LAUREAT

Il nous est particulièrement agréable d'apprendre et de porter à la connaissance du public avec quelque sentiment de fierté qu'un de nos jeunes compatriotes, M. André Roman, étudiant, vient de subir brillamment — avec Mention Bien — les épreuves du Certificat d'Etudes Supérieures de S.P.C.N. (Sciences Physiques, Chimiques, Naturelles) à la Faculté des Sciences de Marseille. En effet, sur 175 candidats qui ont concouru, 30 furent admis définitivement dont M. André Roman avec le No 1 qui lui permit de décrocher le titre de Major et de recevoir les félicitations du Président du jury. Aussi bien nous nous empressons d'adresser les nôtres au jeune lauréat qui va prochainement remplir les fonctions de professeur de Sciences au Lycée de Saint-Auban et nous profitons de l'occasion pour complimenter chaleureusement ses père et mère, M. et Mme Roman, domiciliés en notre ville, où ils sont avantageusement connus et estimés.

ANCIENS MARINS

Les anciens mariens qui désirent participer au banquet du 11 Novembre avec l'Amicale des Anciens Combattants, sont priés de se faire inscrire au Bar du Rallye, siège de l'Association.

Prix du repas : 20 francs — Lieu du repas : Moulin du Jabron, Les Bons-Enfants.

DONS

A l'occasion de son mariage, M. Aimé Bernard, artisan peintre à Sisteron, a fait les dons suivants :

15 F. pour le Sou des Ecoles Laïques, 15 F. pour les Enfants du Foyer de l'Hôpital, 15 F. pour le Goûter des Vieux, 15 F. pour les Anciens Combattants, 15 F. pour les Sapeurs-Pompiers, 15 F. pour la Boule Sisteronnaise, 15 F. pour le Sisteron-Vélo.

Avec nos remerciements pour leur geste généreux, nous adressons à M. et Mme Bernard nos meilleurs vœux de bonheur.

PLUS QUE QUELQUES APPARTEMENTS !

La Résidence **LES ROMARINS**

dans un quartier **Calme** et **Résidentiel.**

AGENCES :
J. JAME, Impasse des Tilleuls, Les Plantiers.
R. REYNAUD, Agence Alpine, Av. de la Libération - Tél. 206.

TROUVE gros chien noir. Le réclamer à la Mairie.

A.S.A. du Canal de Sisteron-Ribiers

Suite à la grande négligence apportée par de trop nombreux propriétaires arrosants au curage des canaux et rigoles, avait décidé, lors de sa séance du 10 Mai 1964, à l'unanimité :

1) Que les canaux et rigoles secondaires devront être curés par les propriétaires arrosants respectifs, une semaine avant la mise en eau du canal principal (15 avril) ;

2) MM. les arrosants devront faire connaître par lettre avant le 1er Mars qu'ils s'engagent à effectuer le curage pour la date précitée ou qu'ils en laissent le soin au Président de l'A.S.A. de faire exécuter le curage de leurs rigoles. Un rôle spécial sera établi par M. le Percepteur afin de recouvrir les sommes engagées pour le curage des rigoles des propriétaires et locataires arrosants n'ayant pas effectué le curage de leurs rigoles.

3) L'enlèvement des terres et limons de curage restera aux soins des propriétaires et locataires arrosants.

4) Chaque arrosant devra faire connaître par lettre à M. le Président de l'A.S.A. la fin du curage de leurs canaux et rigoles.

5) Une tournée d'inspection 2me semaine d'avril sera effectuée dans la semaine précédente à la mise en eau du canal municipal.

LORSQUE VOUS DEPASSEZ POUR DEBOITER OU VIRER A GAUCHE
PREVENEZ-VOUS LONGTEMPS A L'AVANCE ?

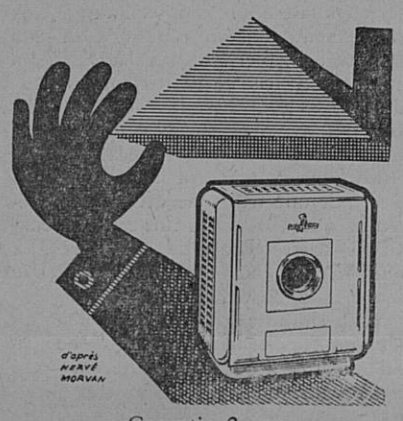
BAL

Ce soir samedi 31 octobre 1964, à partir de 22 heures, dans la belle salle de l'Hôtel du Moulin, aux Bons-Enfants, a lieu un grand bal qui est animé par Jacques Hansen et son orchestre et le célèbre chanteur François Contat, des Disques Trident.

Cette soirée sera certainement appréciée par toute une jeunesse qui se donnera rendez-vous aux Bons-Enfants, à l'Hôtel du Moulin.

MAZOUT

CALORIFERES CUISINIERES
GENERATEURS D'AIR CHAUD
Modèles de 100 à 550 m3



Garantie 2 ans

RICHAUD Georges

Concessionnaire agréé
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62

Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

clarville

la technique des constructeurs de la 2ème chaîne

technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil

en vente chez : RANUCCI, Electricité - Télévision
25, Rue Saunerie — SISTERON

LA JOURNEE DU TABAC

Vendredi 6 Novembre, dans notre Cité, se tiendra la « Journée de Tabac ». En effet, le Congrès départemental des Débits de Tabac, que préside avec intelligence et compétence M. Roger Samuel, de Sisteron, tiendra ses assises dans notre Ville. Plusieurs personnalités viendront apporter aux débitants bas-alpins toute une documentation importante. Prendront la parole MM. Malland, Administrateur Civil du S.E.I.T.A. de Paris ; Jauberthie, Président de la Fédération des Débitants de Tabac de Paris - Ile de France ; Bosio, Directeur Départemental des Impôts ; Vacquier, Sous-Préfet de Forcalquier ; Acquaviva, Vice-Président de la Confédération des Débitants de Tabac, sur : Remise, Réajustement, Redevances diverses des Débits, Plan de Modernisation « 1965 », Création de Débits dans le Département, Nouvelle Direction Départementale des Impôts et plus particulièrement les « Allocations Viagères » aux Débitants de Tabac.

Ce Congrès se tiendra dans la nouvelle Mairie et à 13 heures, dans les Salons de l'Hôtel Touring, aura lieu le grand banquet.

Mme ESCULIER

Esthéticienne Diplômée
55, Rue Droite — SISTERON
——— Téléphone : 4 ———

informe son aimable clientèle qu'elle fait toujours la vente des produits de beauté et parfums :
ELIZABETH ARDEN
LANCASTER
LANCRAY
DIOR
CARDIN, etc...

En plus de la parfumerie, Mesdames, vous trouverez aussi un rayon de

LAINES PERNELLE

de grande marque et Madame Esculier vous donnera tous les conseils nécessaires pour la bonne marche de vos tricots. Vous pouvez également faire faire vos vêtements à vos mesures. — Un renseignement ne coûte rien, entrez, le meilleur accueil vous est réservé.

NECROLOGIE

Nous avons appris avec peine le décès, à l'âge de 74 ans, de Madame Conception Gallégo, mère de M. Joseph Gallégo, garagiste, et de Madame José Cabanès.

Nos condoléances à la famille.

***

Lundi, à Antibes, ont eu lieu les obsèques de Madame Emile Mégy, femme de feu Emile Mégy, ancien Inspecteur des Contributions Indirectes dans notre cité, et mère de Jean Mégy, Directeur au Ministère du Tourisme, très sympathiquement connu à Sisteron, à qui nous présentons, ainsi qu'à sa famille, nos condoléances.

Un choix de
CHRYSANTHEMES
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

LA GREVE DES TRAVAILLEURS DU BATIMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS

Les ouvriers du Bâtiment et des Travaux Publics ont, jeudi dernier, cessé le travail pour une journée de grève à l'appel des centrales syndicales C.G.T., C.G.T.-F.O. et C.F.T.C.

Une réunion a eu lieu à la Bourse du Travail où une motion fut présentée et adoptée à l'unanimité.

Le pourcentage de cette grève est aux Entreprises Paul Louis : 100 p. 100 ; Mariotti : 95 p. 100 ; Gaona Frères : 100 p. 100 ; Colombéro : 100 p. 100 ; Auric : 100 p. 100 ; Bertagnolio Mario : 60 p. 100 ; Bertagnolio Oswald : 60 p. 100 ; Latil : 100 p. 100.

Peugeot

Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON

BERLIET - MASSEY FERGUSON

Neuf - Occasions - Reprise - Crédit

STATION MOBIL

Pour l'achat de Fournitures, de Vases Chrysanthèmes et Fleurs Coupées, les personnes intéressées doivent s'adresser :

« Au Coin Fleuri »

Place Docteur Robert
chez M. GARCIN
et non chez M. Bernard Pascal, propriétaire au Gand.
Grand choix de bulbes Jacinthes et Tulipes — Plants de Rosiers.

Souvent imité... Jamais égalé...

ISODECOR

la seule peinture
ISOLANTE et DECORATIVE
SUPER BLANCHE
NON JAUNISSANTE
mais EXIGEZ la MARQUE
En vente :
DROGUERIE Paul BERNARD
SISTERON

LES
Ets BARTEX

Offrent à leur aimable clientèle tous les nouveaux prêts-à-porter pour l'HIVER 1964-1965.
Vous trouverez tous les articles Hommes, Dames et Enfants - Travail - Ville - Sport.
Nous vous garantissons tous nos articles étant de premier choix d'une solidité parfaite, à des prix très étudiés.

Maison BARTEX

22, Rue Droite — SISTERON
Le Magasin le plus populaire et le moins cher de toute la région.
ENTREE LIBRE

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT

18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

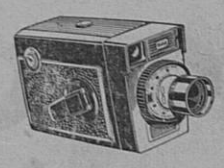
CABINET IMMOBILIER
DES PLANTIERS
JAME Louis

Impasse des Tilleuls
Les Plantiers — SISTERON
Toutes Transactions
Commerces
Propriétés Rurales - Terrains
Villas - Maisons - Appartements
Toutes estimations
Fiscalité immobilière

CHRISTINE

Fleurs Naturelles
Corbeilles Gerbes Couronnes
Plantes Vertes et Fleuries
16, Rue Droite — SISTERON

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER



STUDIO 85

Entièrement automatique
la Caméra 8 m/m KODAK
et pour moins de 200 NF
la Caméra Brownie 8 m/m Kodak
En vente chez
Ph. CONTESSE
Avenue Paul Arène, SISTERON
Téléphone 3.69

Pêcheurs...

Pour votre matériel de pêche une bonne adresse chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

WEBER
VIGNET

17, Rue de Provence
SISTERON

TOUS TRAVAUX DE PEINTURE
Antoine BEGNIS
Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

TOUTE L'ALIMENTATION ANIMALE
Dépositaire des Aliments Duquesne et Poral
LATIL Frères
Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

le nouveau vélomoteur CARÉNÉ
Vespa 50 S
en vente chez :
GARAGE BUES
SISTERON
Tél. 0.18

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

© VILLE DE SISTERON

Auto-Ecole agréée JUFFARD

GARAGE MODERNE — Route de Marseille

Téléphone 3.17 — SISTERON

Leçons à domicile sur Simca 1000 et Dauphine

et Camion Renault 2 t. 5

Cadeaux – Souvenirs – Jouets

Tout pour l'Enfant - Vaisselle - Camping

Laines du Pingouin - Revêtements du sol, etc...

Grand Bazar Parisien

17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53

ENTREE LIBRE

Orly

Maison VERNET

Avenue Paul Arène

SISTERON - Tél. 81

SPECIALITE DE ROBES DE MARIEES

CHOIX CONSIDERABLE

PRIX DEFIANT

TOUTE CONCURRENCE

Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".

MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2° CHAINE

sans aucune modification ultérieure.

TÉLÉVISEUR TF 2326

PHILIPS

1.695 F + T.L.

Démonstration et vente :

Marceau SCALA — Rue de Provence, SISTERON, tél. 197

PING-PONG-CLUB SISTERONNAIS

Les sportifs, avec la saison, reprennent petit à petit le chemin du championnat et samedi dernier, dans la salle des Combes, les joueurs Sisteronnais : Rippert, Tonarelli et Giraud, en Promotion, ont remporté une belle victoire sur l'A.S.P.T.T. de Manosque.

Voici les résultats :

Ripert bat Trape, 21-14, 21-16.

Tonarelli bat Tornior, 21-15, 23-21.

Giraud bat Cherqui, 21-13, 21-19.

Tonarelli bat Trape, 15-21, 21-18, 21-14.

Ripert bat Cherqui, 21-18, 21-15.

Giraud bat Tornior, 16-21, 22-20, 21-16.

Tonarelli bat Cherqui, 25-23, 21-18.

Giraud bat Trape, 15-21, 21-18, 21-4.

Ripert bat Tornior, 21-18, 21-14.

***

Et lundi soir, cette fois en Championnat Honneur, l'équipe locale composée de Corriol, Ménardo et Badet a disposé de son adversaire A.S.P.T.T. de Manosque par 9 victoires à 0.

VOUS SEREZ FORTS...

Si vous êtes candidat ou non aux jeux et concours sportifs, amateurs de résultats (palmarès, statistiques, records, biographies, événements et drames du sport, etc.), vous devez posséder la collection complète de **Tous les Sports**. Réunis sous couverture en couleurs, les numéros de « Sport Mondial » depuis Mars 56, du N° 1 au N° 91. Cette véritable encyclopédie sportive vous donne en particulier des reportages, des enquêtes avec les meilleures signatures (sous la direction de Jean Dumas), les portraits des champions que vous aimez, une abondante documentation, les résultats de **60 ans de Sport**, l'histoire anecdotique du sport français depuis 1900, etc., etc.

Tous les Sports, l'album N° 16 (couverture illustrée : le champion du Monde Beheyt), 200 articles, 300 photos. 4 F. en vente partout, à défaut, envoi par la poste contre 4 Fr. 50 en timbres à **Sport-Mondial**, 5, rue Chapon, Paris (3e), qui dispose encore de quelques collections complètes du N° 1 au N° 15 (soit 15 volumes pesant plus de 9 kilos). — Envoi tous frais compris, par poste contre mandat de 58 F. français ou 2.900 Fr. C.F.A. au compte postal 13.914.58 Paris, de Sport-Mondial, 5, rue Chapon, Paris.

LES EXPLOITANTS AGRICOLES

Samedi dernier, une réunion de protestation qui avait groupé plus de 200 agriculteurs, s'est tenue à Digne où plusieurs orateurs ont pris la parole et ont fait voter à l'unanimité une motion.

Faites Détartrer

vos radiateurs et bloc moteur avant et après l'antigel avec

LAV RA MON

en exclusivité :

Station - Service Sainte-Ursule

A. RANQUE

Tél. 0.62 — SISTERON

RICHAUD Georges

Technicien Diplômé

Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62

Grand Choix de Transistors et Téléviseurs

Laboratoire de dépannage agréé

Téléviseurs SCHNEIDER, DUCRETE T-THOMSON

Machines à laver

HOOVER LINCOLN THOMSON

Réfrigérateurs

FRIGECO — FRIMATIC — FRIGIMEUBLE

Calorifères à Mazout, Cuisinières AIRFLAM

Chauffage par air chaud

Facilités de Paiement — Vente à Crédit

Prêts Allocations Familiales

A. VICENZI

ANTIQUAIRE

Route Nationale 85 — PEIPIN

Achète et vend tous genres meubles anciens

MESSAGERIES-TRANSPORTS

SISTERON-MARSEILLE

et vice-versa

Lundi, Mercredi et Vendredi

Germain CHANA

successeur d'ALLEGRE

DEPOTS à :

SISTERON, Rue des Combes — Tél. 3.57

MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès Tél. 62.33.04

Parking Nord, Boulevard de Briançon Tél. 62.75.43

Grand Bar des Autobus, 12, Cours Gouffé Tél. 42.42.49

Hôtel Petit Versaille, 13, rue Nationale Tél. 20.78.59

MEDAILLES MILITAIRES SISTERON — 24 me Section

Les camarades désirant prendre part au Banquet du 11 Novembre et se joindre ainsi aux Anciens Combattants et Prisonnier de Guerre, sont invités à se faire incrire d'urgence chez M. Abbès, Perception à Sisteron.

Dernier délai pour la participation à ces « agapes » le samedi 7 Novembre 1964.

DE GARDE

Dimanche, 1er Novembre 1964

Docteur Americi, ru Droite — Téléphone 3.80.

Pharmacie Mlle Gastinel, Place de l'Horloge — Téléphone 1.77.

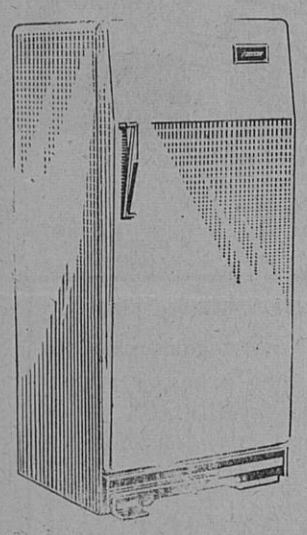
Lundi, 2 Novembre 1964

Pharmacie Mlle Gastinel, Place de l'Horloge — Téléphone 1.77.

Boulangerie Mourey, rue Mercerie.

Mardi 3 Novembre 1964

Pharmacie Mlle Gastinel, Place de l'Horloge — Téléphone 1.77.



ELECTRICITE GENERALE

ELECTRO-MENAGER

LUSTRERIE

CHAUFFAGE MAZOUT

Travail soigné

Crédit très important sur tous appareils

Henri ROLLAND

Installateur

23, Rue Saunerie

Tél. 3.42 — SISTERON

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE ARMES ET MUNITIONS TELEVISION

25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

Du plus classique...

... à la plus haute fantaisie

JULIEN

votre Chausseur

à SISTERON

Le plus grand choix de la Région.

3, Rue Saunerie

Collection

ROYAL BLIZZAND

Automne-Hiver 1964-65

en vente :

Maison Raoul COLOMB - Sisteron

cadeaux précieux

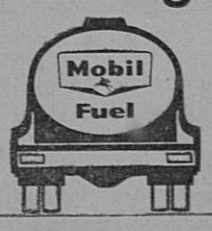
Daum

CRISTAL

MobilFuel

MobilFuel est le combustible idéal. Fonctionnement sans histoire, parfaite sécurité de marche, livraisons impeccables par distributeurs spécialisés

pour votre chauffage



Moderne Station - Service

MOBIL

SAINTE - URSULE

A. RANQUE

Tél. 62 — SISTERON

ESSENCE — HUILE — FUEL

Vidange — Graissage

Lavage

Pneus — Accus

Accessoires

toutes marques

AUX

MEUBLES SISTERONNAIS

57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93

H. FRANÇON

Grand choix de CHAMBRES A COUCHER

SALLES A MANGER

CUISINES FORMICA

TOUTE LA LITERIE

Prix étudiés

Le meilleur accueil vous est réservé.

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT

Retenez cette adresse

LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS

Ets Francis JOURDAN

11, Avenue des Arcades, SISTERON

GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN

ELECTRICITE GENERALE

RADIO — TELEVISION — MENAGER

A. LATIL

27, Rue Droite — SISTERON — Allo 3-36.

Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :

CONTINENTAL EDISON

LA VOIX DE SON MAITRE

RADIALVA

Machines à Laver : VEDETTE

© VILLE DE SISTERON

50e ANNIVERSAIRE DE LA GRANDE GUERRE

PRIX VERDUN

RÉSERVÉ AUX LECTEURS DES HEBDOMADAIRES DE PROVINCE

RECHERCHE DE TÉMOIGNAGES D'ANCIENS COMBATTANTS DE 1914-1918

Appel à nos Lecteurs Anciens Combattants

C'est à vous, survivants de la guerre la plus meurtrière de tous les temps que cet appel s'adresse. Nul autre que vous ne saurait faire revivre avec plus de cœur et plus de vérité, la souffrance, le courage et l'abnégation de ceux qui supportèrent le poids de ces batailles qui ont nom Charleroi, la Marne, l'Yser, l'Argonne, Verdun, le Chemin des Dames, la « Ligne Hindenburg », etc.

Les récits de guerre ont souvent sacrifié au lyrisme et à la stratégie la réalité du drame quotidien que vous avez vécu. **Il est temps d'en faire connaître la grandeur et l'intensité aux générations qui ont suivi.**

C'est dans cet esprit qu'une importante maison d'édition, la LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD, a décidé de publier pour le cinquantième anniversaire de Verdun — qui demeure la plus grande bataille de l'Histoire — **un ouvrage intitulé « Les Camarades ». Il sera composé de témoignages français et de témoignages allemands provenant de combattants qui se sont affrontés sur les mêmes lieux au cours de la Grande Guerre.**

Lecteurs anciens combattants, nous vous demandons de bien vouloir faire parvenir à notre Journal vos témoignages sur les opérations auxquelles vous avez participé. Nous le demandons plus particulièrement aux **sous-officiers** et **soldats.** Nous le demandons aussi à tous ceux, à toutes celles qui conservent d'un disparu qui leur est cher, un témoignage dont la publication lui serait un hommage.

ATTRIBUTION DES PRIX SOUS LE PATRONAGE DU GÉNÉRAL WEYGAND

Dix prix de 500 F (50 000 anciens Francs) — **soit au total 5 000 F** (500 000 anciens Francs) — seront attribués aux auteurs des dix meilleurs témoignages sélectionnés par le jury du Prix Verdun placé sous le patronage d'honneur du **Général WEYGAND** et du **Maréchal JUIN,** et dont feront notamment partie le **Colonel Rémy,** qui signera la préface du livre, et Monsieur **Durassié,** président des Anciens de Verdun.

Monsieur *Roger BOUTEFEU* présentera les témoignages qui seront l'ossature du livre « Les Camarades ». Il ira sur place s'entretenir avec leurs auteurs.

Les témoignages devront être envoyés au Directeur de notre journal (Bureau du Journal) **avant le 1er février 1965.**

Charbons toutes provenances

POUR VOTRE PROVISION

passez vos commandes dès maintenant

en vous adressant à

E. JOUVE

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

MAZOUT

Livraison à domicile toute quantité par Volucompteur et à la Pompe

Dépositaire **SHELL** pour la région

En vente chez :

Albert LATIL

Télévision

Rue Droite — SISTERON

MEUBLEZ-VOUS AUX

MEUBLES BOUISSON

SISTERON — 10, Rue Saunerie — Tél. 24

SAINT-AUBAN — Place Péchiney — Tél. 62

CHOIX INCOMPARABLE

des plus beaux Mobiliers Modernes et Rustiques

AUX MEILLEURS PRIX

VISITEZ NOS MAGASINS

ETAT-CIVIL

Du 23 au 29 Octobre 1964

Naissances — Nathalie, Lucette, Yvette, fille de Pierre, Emile, Séraphin Reicher, soudeur à Sisteron. — Laurent, Luc, fils de Pierre, Antoine, Léon Borel, magasinier à Château-Arnoux. — Marie-Jeanne, fille de Marceau Davin, cultivateur à Faucon-du Caire (B.-A.) — Flore, Dominique, fille de Mohamed Dehili, ouvrier de briquetterie à Eyguians (H.-A.) — Jean, Michel, fils de Robert, Jean Balp, employé d'usine à Sisteron. — Edit, Marie-Antoinette, Alice, fille de Jacky, Pierrot, Louis Murat, cuisinier à Sisteron. — Catherine, Marcelle, Thérèse, fille de Marcel Armand, employé des Ponts et Chaussées à Séderon (Drôme).

Mariages. — Pierre, Victor Pascal, manœuvre, domicilié à Sisteron, et Thérèse, Eugénie, Léontine Pontif, sans profession, domiciliée à Sisteron.

Décès. — Baptistine, Elise, Gabrielle Finette, veuve Chabal, 75 ans, quartier de l'Adrech. — Conception Jodar Torrès, 74 ans, aux Capucins.

AVIS DE DECES

Monsieur et Madame Jean Mégy et leurs enfants, à Paris ;

Monsieur et Madame Robert Mégy et leur fils, à Antibes ;

Monsieur et Madame Edmond Fabry et leurs enfants, à Paris ;

Monsieur et Madame Pierre Giusti et leurs enfants, à Digne ;

Tous les Parents et Alliés ;

Ont la douleur de vous faire part du décès de

Madame Veuve Emile MEGY
Née Marie Rostan

survenu à Antibes, le 24 Octobre 1964, dans sa 70e année, munie des Sacrements de l'Eglise.

Les obsèques ont eu lieu le Mardi 27 Octobre 1964, à 10 heures, en l'Eglise Cathédrale d'Antibes.

« Les Oliviers »
Avenue Jules Grec,
Antibes (A.-M.)

REMERCIEMENTS

Monsieur Manuel Gallégo et ses enfants, les familles Gallégo, Jodar et Cabanès, remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné tant de sympathie lors du décès de

Mme Conception GALLEGO

A L'OCCASION DE LA TOUSSAINT

M. ERCOLE

Fleuriste à Aix-en-Provence,

sera à SISTERON le Mercredi 28 Octobre

Vous trouverez un grand choix de vases de chrysanthèmes, avenue Paul Arène.

Petites Annonces

ON DEMANDE

Entreprise cherche conducteur Bulldozer grande pratique.
S'adresser au Bureau du Journal.

" " "

A VENDRE

Près de la Baume, 1300 mètres carrés terrain arrosable (vignes, fruitiers), avec petite maison 2 pièces, électricité — Prix 20.000 francs.

Ecrire à M. Nivière Augustin, 99, Avenue Colonel Picot à Toulon.

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée

Auto-Ecole LATIL

Les Arcades SISTERON

Tél. 247

Cours de Code de la Route

Cette Semaine,

dans PARIS-MATCH...

— Les Nouveaux Maîtres du Kremlin.
— Les Jeux Olympiques.
— Pourquoi Paul VI ira à Bombay.
— Les quintuplés américains.

CHANGEMENT D'ADRESSE

Nous prions instamment nos fidèles abonnés, en cas de changement d'adresse, de ne pas omettre de joindre à la dernière bande la somme de 0 fr 50 représentant le montant des frais engagés dans la confection des nouvelles bandes.

Claude ANDRÉ

CONSEIL EN PREVOYANCE

Agent Général et Courtier des Compagnies d'Assurances en tous genres

Françaises Anglaises Allemandes

Spécialiste du Placement Financier est à votre disposition

Bloc A 2 Avenue Paul Arène

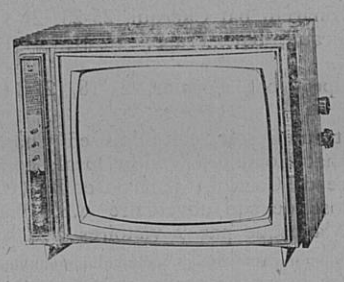
Téléphone 2.14 SISTERON

SCHNEIDER

RADIO TELEVISION

c'est toujours le meilleur

Superbe cadeau à tout acheteur



Modèles 1965 prix sans concurrence

Super plat

Entièrement équipé 2me chaîne

Nouveau tube auto-protégé filtrant

Avant tout achat d'un Téléviseur demandez une documentation ou essai sans engagement chez

RICHAUD Georges

Technicien Diplomé E. T. N.

Av. P. Arène - SISTERON - Tél 3.62

Facilité de Paiement — Vente à Crédit

Service après vente assuré.

UNE FAMILLE D'OPTICIENS

L'Opticien de votre famille

MALACRIDA

24, Rue Droite — SISTERON

Marseille - Toulon - Sisteron

SISTERON : Garage BUES

LARAGNE : Louis MIGNOT

SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

TOUTE L'ANNEE

L'ESCAPADE

vous offre dans un joli cadre une excellente cuisine aux meilleurs prix

NOYERS-SUR-JABRON

Tél. 7

Sur commande seulement.

Tuyaux Polyéthylène

pour adduction d'eau

Raccords tous genres.

Dépôt : GARAGE BUES, SISTERON

Téléphone 0.18

AGIM

Transactions Immobilières

R. DE LAMARE

SAINT-AUBAN (B.-A.)

Tél. 1.86

Propriétés Commerces Villas Campagnes

Toute la Literie

SOMMIERS — MATELAS

CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES

NEUF REPARATION

DE L'ARTISAN AU CLIENT — SANS INTERMEDIAIRE —

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes

Truites Vivantes Poisson congelé

La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

PRESSING SERVICE

NETTOYAGE A SEC

BLANCHISSERIE TEINTURE

STOPPAGE

Place Paul Arène — SISTERON

Marceau SCALA

Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL

vous le trouverez grâce à notre grand choix de

LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN

LANDAUS RIDEAUX

TISSUS AMEUBLEMENT RELAX

à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON

Paul DAVIN

Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

CONORD

JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT

Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.

Résultat :
— Suppresion du pré-lavage
— Dilution normale du produit de lavage
— Lavage complet et sain
— Rinçage parfait en eau vive

Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer :

un choix de 7 machines.

CONORD

Chaque machine est livrée avec skip

CONORD

Vous offre également un choix de 7 RÉFRIGÉRATEURS ULTRA-MODERNES AUX MEILLEURS PRIX

Les concessionnaires CONORD les mieux sélectionnés d'Europe ont équipé un million de foyers.

Francis JOURDAN

Appareils Ménagers Modernes

Les Arcades — SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

R. BLANC

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

© VILLE DE SISTERON